cr_taas-26/11/2025-0004160-A - Allegato Utente 3 (A03)

prot. n. 4160/2 Cons.reg.

Prot. Nr. 4160/2 RegRat

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XVI Legislatura

disegno di legge n. 25

TITOLO:

LEGGE REGIONALE DI STABILITÀ 2026

Emendamento a: Articolo 3

Comma 1

Soppressivo
Modificativo X
Aggiuntivo

XVI. Gesetzgebungsperiode

Gesetzentwurf Nr. 25

TITEL:

Änderungsantrag zum Art.

Aufhebung
Abänderung
Ergänzung

1. Prima della lettera a), comma 1, dell'articolo 3 è inserita la seguente:

0a) Il comma 5 dell'articolo 43 è sostituito dal seguente:
«5. Il regolamento interno del consiglio disciplina i poteri e l'organizzazione delle commissioni consiliari, le forme di pubblicità dei relativi lavori, la partecipazione ai lavori di esperti esterni e le forme di garanzia e di partecipazione delle minoranze, in attuazione di quanto previsto dallo statuto comunale e dall'articolo 5.
Esso stabilisce inoltre le modalità e le forme di pubblicità:
a) della partecipazione ai lavori del consiglio comunale e delle commissioni da parte dei componenti della giunta e del consiglio;
b) delle iniziative e degli atti dei consiglieri comunali di cui all'articolo 52 e delle relative risposte fornite dal sindaco o dagli assessori delegati;
c) dei gettoni di presenza, delle indennità di carica e di funzione erogate dal comune ai componenti degli organi politici.»

1. Vor Buchstabe a) von Absatz 1 von Artikel 3 wird der nachstehende Buchstabe eingefügt:

0a) Absatz 5 von Artikel 43 wird wie folgt ersetzt:
„5. Die Geschäftsordnung des Gemeinderats bestimmt die Befugnisse der Kommissionen und regelt deren Organisation, die Formen der Bekanntmachung der Arbeiten, die Teilnahme von nicht dem Gemeinderat angehörenden Fachleuten und die Formen für den Schutz und die Beteiligung der Minderheiten in Umsetzung der Bestimmungen der Gemeindesatzung und von Artikel 5.
Sie regelt ferner die Modalitäten und Formen der Bekanntmachung im Hinblick auf:
a) die Teilnahme an den Arbeiten des Gemeinderats sowie der Kommissionen seitens der Mitglieder des Gemeindeausschusses und des Gemeinderats;
b) Initiativen und Akten der Gemeinderatsmitglieder gemäß Artikel 52 und die entsprechenden Antworten des Bürgermeisters bzw. der von ihm bevollmächtigten Gemeindereferenten;
c) Sitzungsgelder, Funktionszulagen und Amtsentschädigungen, die die Gemeinde den Mitgliedern politischer Organe entrichtet.

Relazione illustrativa:
L'emendamento al comma 5 dell'art. 43 rafforza trasparenza, partecipazione e responsabilità nel lavoro consiliare. Colma le lacune dell'attuale disciplina, imponendo che il regolamento recepisca le garanzie statutarie per le minoranze e assicuri pubblicità delle presenze di giunta e consiglieri, degli atti di sindacato ispettivo e delle risposte, oltre che delle indennità. Si crea così un quadro più moderno, coerente e realmente partecipato, in linea con gli artt. 5, 43 e 52 del Codice.

Begleitbericht:
Der Änderungsantrag zu Absatz 5 des Artikels 43 stärkt die Transparenz, Beteiligung und Verantwortung in der Tätigkeit des Gemeinderats. Er schließt die Lücken der derzeitigen Gesetzeslage, indem er vorschreibt, dass die Geschäftsordnung die in der Satzung verankerten Formen für den Schutz der Minderheiten widerspiegelt und zudem gewährleisten muss, dass die Anwesenheit von Mitgliedern des Gemeindeausschusses bzw. -rats, Anfragen und entsprechende Antworten sowie Bezüge offengelegt werden. Auf diese Weise wird ein modernerer, kohärenterer und partizipativer Rahmen geschaffen, der mit den Artikeln 5, 43 und 52 des Kodex im Einklang steht.

sottoscrizioni/Unterschriften:

Maria Elisabeth Rieder

Paul Köllensperger

Alex Ploner

Franz Ploner